

**Zeitschrift:** Das Schweizerische Rote Kreuz  
**Herausgeber:** Schweizerisches Rotes Kreuz  
**Band:** 91 (1982)  
**Heft:** 5

## **Inhaltsverzeichnis**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 04.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Nr.5 1. Juli 1982**

91. Jahrgang

**Verlag**

Schweizerisches Rotes Kreuz  
Rainmattstrasse 10, 3001 Bern  
Telefon 031 66 71 11  
Postcheckkonto 30-877

**Redaktion**

Esther Tschanz

Jahresabonnement Fr. 22.–,  
Ausland Fr. 28.–, Einzelnummer Fr. 3.–  
Postcheckkonto (Vogt-Schild AG) 45-4  
Erscheint alle 6 Wochen

**Administration und Druck**

Vogt-Schild AG, Druck und Verlag  
Dornacherstrasse 39, CH-4501 Solothurn  
Telefon 065 21 41 31, Telex 34 646

**Inseratenverwaltung**

Vogt-Schild AG, VS-Annoncen  
Kanzleistrasse 80, Postfach, CH-8026 Zürich  
Telefon 01 242 68 68, Telex 812 370

**Inhalt**

**Flammen und Flämmchen**

**Das Projekt eines Fakultativprotokolls zur internationalen Konvention gegen die Folter**

**Besuch bei polnischen Flüchtlingen**

**Rotkreuzhilfe in Polen**

**Die Grundbedürfnisse des Menschen**

**– wie ein Bauer von Sri Lanka sie sieht**

**Manifest der Behinderten**

**Unsere Gesundheit**

Lärm ist unser stärkstes Umweltgift

Nein danke!

Ohne Rauch geht es auch

Ausbildung – Weiterbildung

**Contact SRK**

**Titelbild**

Der Löwenzahn streut seine Samen aus – Mitte des Jahres...

**Bildnachweis**

Titelbild: M. Hofer. Seite 9: Amnesty International. Seite 11: «Der Schrei», Lithographie von Ivan Levesque, Paris. Seiten 13, 14: SRK/M. Hofer. Seite 16: OeRK/Peter Wagenhofer, Polnisches Rotes Kreuz. Seite 18: WHO/A.T. Ariyaratne. Seite 20: AKBS. Seite 21: E. Aeschlimann. Seite 22: SGU/René Fehr.

Das Gedicht «Politischer Flüchtling» auf Seite 10 ist dem Band «an-klagen», Neuer Verlag Bernhard Bruscha, Tübingen, entnommen.

Die in der Zeitschrift von den einzelnen Autoren vorgebrachten Meinungen decken sich nicht unbedingt mit der offiziellen Haltung des Schweizerischen Roten Kreuzes und sind für dieses nicht verbindlich.

## Flammen und Flämmchen

«... Darum kommt es mir vor, als ob wir alle geistig von dem lebten, was uns Menschen in bedeutungsvollen Stunden unseres Lebens gegeben haben. Diese bedeutungsvollen Stunden kündigen sich nicht an, sondern kommen unerwartet. Auch nehmen sie sich nicht grossartig aus, sondern unscheinbar. Ja, manchmal bekommen sie ihre Bedeutung für uns erst in der Erinnerung, wie uns die Schönheit einer Musik oder einer Landschaft manchmal erst in der Erinnerung aufgeht. Vieles, was an Sanftmut, Gütigkeit, Kraft zum Verzeihen, Wahrhaftigkeit, Treue, Ergebung in Leid unser geworden ist, verdanken wir Menschen, an denen wir solches erlebt haben, einmal in einem grossen, einmal in einem kleinen Begebnis. Ein Leben gewordener Gedanke sprang wie ein Funke in uns hinein und zündete. Ich glaube nicht, dass man in einen Menschen Gedanken hineinbringen kann, die nicht in ihm sind. Gewöhnlich sind in den Menschen alle guten Gedanken als Brennstoffe vorhanden. Aber vieles von diesem Brennstoff entzündet sich erst oder erst recht, wenn eine Flamme oder ein Flämmchen von draussen, von einem andern Menschen her, in ihn hineinschlägt. Manchmal auch will unser Licht erlöschen und wird durch ein Erlebnis an einem Menschen wieder neu angefacht. So hat jeder von uns in tiefem Danke derer zu gedenken, die Flammen in ihm entzündet haben.»

*Dies ist ein Abschnitt aus Albert Schweitzers Buch «Aus meiner Kindheit und Jugendzeit» (Verlag C. H. Beck, München), den ich vor allem im Hinblick auf das erste Thema dieses Heftes ausgewählt habe: den Aufstand gegen die Folter, der, obwohl Fackeln entzündet sind, noch viel zu wenige*

*ergriffen hat. Andererseits sind es oft gerade die Opfer von Unterdrückung oder Diskriminierung (zum Beispiel Behinderte), die uns verlorene Wertmassstäbe wieder vor Augen stellen, mit ihrem Flämmchen unseres wieder anfachen.*

*E.T.*